

FUNZIONI AGGIUNTIVE CON SCHEDA EXPANDER
(ACG5470 e ACG5471)

!! INNESTARE LA SCHEDA EXP IN ASSENZA DI CORRENTE !!

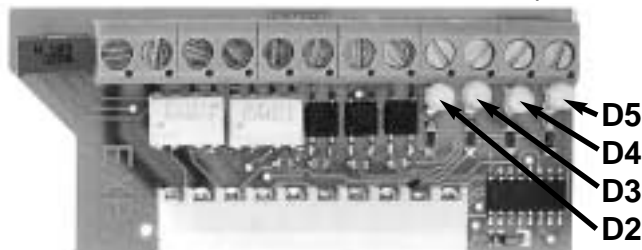
LEGENDA

- TR => Trimmer di regolazione tempo luce di cortesia
- 1-2 => Alimentazione 24Vac per fotocellule, fotocoste, ecc.... (per ACG5470)
Alimentazione 12Vdc per fotocellule, fotocoste, ecc.... (per ACG5471)
- 3-4 => Contatto semaforo 1
- 5-6 => Contatto semaforo 2
- 7-8 => Contatto luce di cortesia
- 9 => Contatto Fotocellula 2 (NC)
- 10 => Comando apertura pedonale (NO)
- 11 => Contatto libero
- 12 => Comune

SEGNALAZIONI LED SCHEDA EXPANDER

- D2 segnalazione contatto fotocellula 2
- D3 segnalazione contatto pedonale
- D4 libero
- D5 Presenza tensione

N.B.: Per un corretto funzionamento i LED D2 e D5 devono essere sempre accesi.



PULSANTE APERTURA PEDONALE (10-12)

Comando dedicato ad un'apertura parziale e alla sua richiusura. Quando il cancello è aperto parzialmente dal comando pedonale non è possibile eseguire l'apertura totale.

È necessario che il cancello venga richiuso per poterlo poi aprire totalmente.

Abilita solo ed esclusivamente l'apertura e la chiusura pedonale in modo passo-passo (apre-stop-chiude-stop-ecc...).

PROCEDURA DI APPRENDIMENTO APERTURA PEDONALE

A cancello chiuso e finecorsa di chiusura impegnato

1 - **Mettere prima il DIP2 su ON** (Il led DL5 lampeggia velocemente) e **dopo il DIP1 su ON** (Il led DL5 lampeggia lentamente).

2 - Premere il pulsante pedonale (10-12) => Lo scorrevole apre.

3 - Premere il pulsante pedonale per arrestare la corsa (definendo così l'apertura del cancello).

4 - Attendere il tempo che si vuole rimanga aperto (escludibile con il **DIP9 su OFF**), quindi premere il pulsante pedonale per avviare la chiusura.

5 - **Al raggiungimento del finecorsa di chiusura rimettere i DIP1 e 2 su OFF.**

Durante la programmazione le sicurezze sono attive ed il loro intervento ferma la programmazione (il led da lampeggiante rimane acceso fisso).

Per ripetere la programmazione posizionare i DIP1 e 2 su OFF, chiudere il cancello e ripetere la procedura sopra descritta.

CHIUSURA AUTOMATICA PEDONALE

I tempi di pausa prima di avere la chiusura automatica pedonale del cancello vengono registrati durante la programmazione.

Il tempo di pausa massimo è di 5 minuti.

Il tempo di pausa è attivabile o disattivabile tramite DIP9 (ON attivo).

FOTOCELLULA 2 (9-12)

Durante l'apertura, se intercettata, a fine interposizione inverte in chiusura. Durante la chiusura, se intercettata, a fine interposizione inverte in apertura.

Questa funzione è particolarmente utile quando si desidera l'immediata chiusura del cancello una volta passato il netto. **Se non usata, ponticellare i morsetti 9-12.**

LUCE DI CORTESIA (7-8)

È possibile alimentare a 24Vac la bobina di un relé così da attivare una o più lampade per un tempo minimo di 1 secondo e massimo di 4 minuti (regolabile tramite il trimmer TR a bordo della scheda EXPANDER). Il relé verrà attivato ad ogni apertura o chiusura.

GESTIONE SEMAFORO

A cancello chiuso il semaforo è spento.

All'apertura si accende la **luce rossa (3-4)**.

A cancello aperto si accende la **luce verde (5-6)** e si spegne la luce rossa.

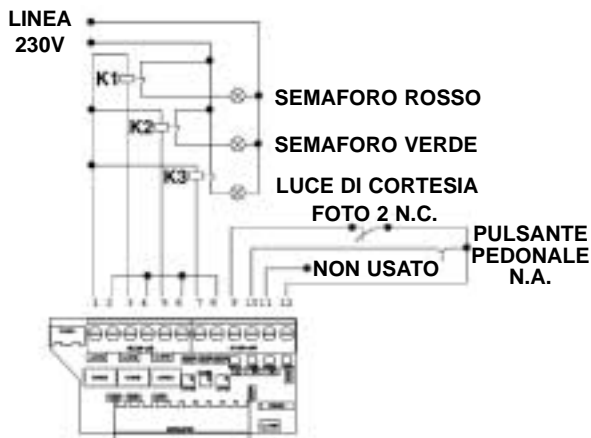
La luce verde rimane accesa fino alla partenza della chiusura automatica.

Alla chiusura del cancello si spegne la luce verde e si accende la luce rossa.

A fine chiusura il semaforo è spento.

ATTENZIONE

Le uscite 3-4, 5-6, 7-8 possono supportare una tensione massima di 24Vac/dc con una corrente di 100mA pena la messa fuori uso della scheda. Si consiglia di usare relé con bassissimo consumo in corrente e di non collegare direttamente carichi alle uscite.



FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES AVEC CARTE EXPANDER
(ACG5470 e ACG5471)

!! INSÉRER LA CARTE EXP EN CAS DE COUPURE DE COURANT !!

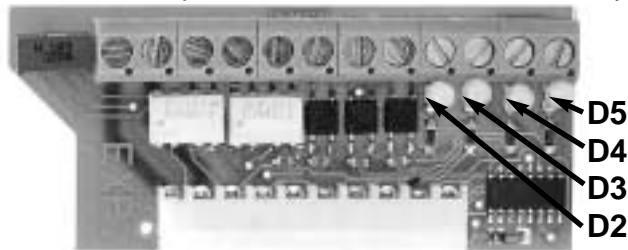
LÉGENDE

- TR => Trimmer de réglage temps plafonnier
- 1-2 => Alimentation 24Vac pour photocellules, fotocosta, etc.... (pour ACG5470)
Alimentation 12Vdc pour photocellules, fotocosta, etc.... (pour ACG5471)
- 3-4 => Contact feu de signalisation 1
- 5-6 => Contact feu de signalisation 2
- 7-8 => Contact plafonnier
- 9 => Contact Photocellule 2 (NF-Normalement fermé)
- 10 => Commande ouverture piétonne (NO-Normalement ouvert)
- 11 => Contact libre
- 12 => Unité commune de mise à terre

SIGNALISATIONS VOYANTS LUMINEUX CARTE EXPANDER

- D2 signalisation contact fotocellula 2
- D3 signalisation contact porte piétonne
- D4 libre
- D5 Présence de tension

N.B.: Pour un fonctionnement optimal, les VOYANTS LUMINEUX D2 et D5 doivent toujours être allumés.



POUSSOIR D'OUVERTURE PIÉTONNE (10-12)

Il s'agit d'une commande destinée à ouvrir partiellement le portail et à le refermer. Lorsque le portail est ouvert partiellement à travers la commande piétonne, il n'est plus possible de l'ouvrir entièrement. Il faut que le portail soit refermé afin de pouvoir ensuite le rouvrir entièrement. Ce poussoir sert exclusivement à l'ouverture et à la fermeture piétonne à travers la modalité pas à pas (ouvre-stop-ferme-stop-etc.).

PROCÉDURE D'APPRENTISSAGE OUVERTURE PIÉTONNE

Lorsque le portail est fermé et le fin de course engagé.

1 - **Positionner tout d'abord le DIP2 sur ON** (le voyant lumineux DL5 clignote rapidement), **après quoi positionner le DIP1 sur ON** (le voyant lumineux DL5 clignote lentement).

2 - Appuyer sur le poussoir de l'ouverture piétonne (10-12) => Le portail coulissant s'ouvre.

3 - Appuyer sur le poussoir d'ouverture piétonne pour arrêter la course (et définir ainsi l'ouverture du portail).

4 - Attendre le temps nécessaire que l'on souhaite programmer pour que le portail reste ouvert (cette opération peut être exclue en positionnant le **DIP9 sur OFF**); après quoi, appuyer sur le poussoir d'ouverture piétonne pour refermer le portail.

5 - **Dès que le fin de course de fermeture est atteint, positionner à nouveau les DIP1 et 2 sur OFF.**

Pendant la programmation, les dispositifs de sécurité sont actifs et leur intervention stoppe la programmation (le voyant lumineux reste allumé sans clignoter). Pour répéter la programmation, positionner les DIP1 et 2 sur OFF, fermer le portail et répéter la procédure susmentionnée.

FERMETURE PIÉTONNE AUTOMATIQUE

Les temps de pause précédant la fermeture piétonne automatique du portail sont enregistrés lors de la programmation.

Le temps de pause maximal est de 5 minutes.

Le temps de pause peut être activé ou désactivé à travers le DIP9 (ON activé).

PHOTOCELLULE 2 (9-12)

Si elle est interceptée pendant l'ouverture, à la fin de l'interposition elle invertit en phase de fermeture. Si elle est interceptée pendant la fermeture, à la fin de l'interposition elle invertit en phase d'ouverture.

Cette fonction est très utile, notamment lorsque l'on souhaite que le portail se referme immédiatement après l'avoir franchi. **En cas de non utilisation, ponter les bornes 9-12.**

PLAFONNIER (7-8)

Il est possible d'alimenter à 24Vac la bobine d'un relais pour activer ainsi une ou plusieurs lampes pour une durée minimale de 1 seconde et une durée maximale de 4 minutes (réglable à travers le trimmer TR se trouvant à bord de la carte EXPANDER). Le relais sera activé lors de chaque ouverture ou fermeture.

GESTION DU FEU DE SIGNALISATION

Lorsque le portail est fermé, le feu de signalisation est éteint.

En phase d'ouverture, la **lumière rouge s'allume (3-4)**.

Lorsque le portail est ouvert, la **lumière verte s'allume (5-6)** et la lumière rouge s'éteint.

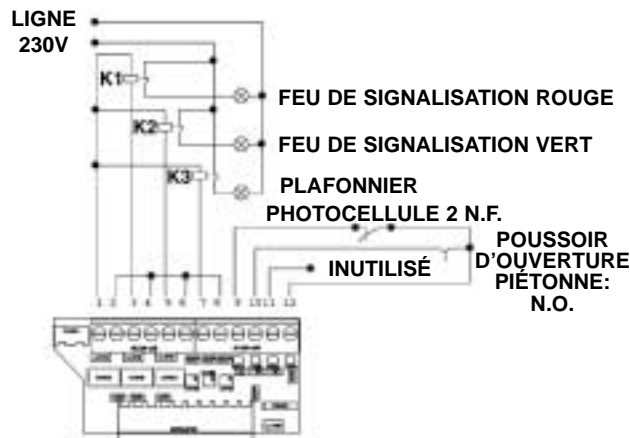
La lumière verte reste allumée jusqu'à ce que la fermeture automatique ne démarre.

Lors de la fermeture du portail, la lumière verte et s'éteint et la lumière rouge s'allume.

Aussitôt que le portail est fermé, le feu de signalisation s'éteint.

ATTENTION

Les sorties 3-4, 5-6, 7-8 peuvent supporter une tension maximale de 24Vac/dc avec un courant de 100mA; le non-respect de cette condition pourrait entraîner la mise hors-service de la carte. Il est vivement conseillé d'utiliser des relais présentant une consommation de courant très faible et de ne connecter aucune charge directement sur les sorties.



EXTRA FUNCTIONS WITH EXPANDER-CARD
(ACG5470 e ACG5471)

!! INSERT THE EXPANDER CARD BY LACK OF CURRENT !!

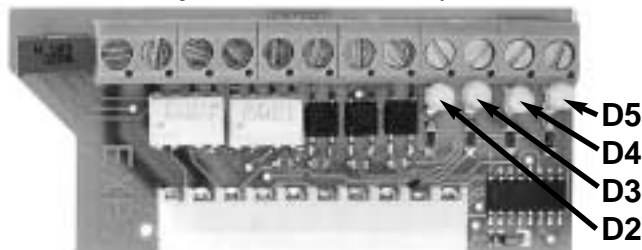
LEGEND

- TR => Trimmer for adjusting the courtesy light timing
- 1-2 => 24VAC power supply to photocells, fotocosta units etc... (for ACG5470).
12VDC power supply to photocells, fotocosta units etc... (for ACG5471)
- 3-4 => Contact of traffic light1
- 5-6 => Contact of traffic light 2
- 7-8 => Contact of the courtesy light
- 9 => Contact of photocell 2 (NC – normally closed)
- 10 => Command for the pedestrian opening (NO – normally open)
- 11 => Free contact
- 12 => Common earthing unit

LED-SIGNALS OF THE EXPANDER CARD

- D2 Signal of the photocell 2 contact
- D3 Signal of the pedestrian contact
- D4 Free
- D5 Presence of voltage

NB: For a correct functioning, LED D2 and D5 shall be always turned on.



PEDESTRIAN OPENING BUTTON (10-12)

Command for the partial opening and the following closing cycle. When the gate is partly opened by the pedestrian command, it is not possible to operate its complete opening.

The gate must be closed to be then able to open it completely.

It exclusively enables the pedestrian opening and closing with the jogging mode (open-stop-close-stop-etc...).

CODE LEARNING PROCEDURE FOR THE PEDESTRIAN OPENING

When the gate is closed and the closing limit switch is engaged

1 - **First, position DIP2 on mode ON (LED DL5 blinks quickly) and then DIP1 on mode ON (LED DL5 blinks slowly).**

2 - Push the pedestrian button (10-12) => The sliding gate opens.

3 - Push the pedestrian button to stop the gate travel (you determine thereby the gate opening).

4 - Wait the time you want the gate to remain open (excluded by **DIP9 on OFF**), then press the pedestrian button to operate its closing.

5 - **When the closing limit switch is reached, position DIP1 and DIP2 back on mode OFF.**

During the programming, security devices are active and their operation stops it. (The LED stops blinking and remains turned on)

To repeat the programming, position DIP1 and DIP2 on mode OFF, close the gate and carry out the procedure described above.

AUTOMATIC PEDESTRIAN CLOSING

Pause times before the gate automatic pedestrian closing are recorded during the programming.

The max. pause time is 5 minutes.

The pause time can be enabled or deactivated with DIP9 (ON active).

PHOTOCELL 2 (9-12)

If it detects an object or a person during the opening, it inverts the gate movement commanding its closing at the end of the interposition. If it detects an object or a person during the closing, it inverts the gate movement commanding its opening at the end of the interposition.

This function is particularly useful if you want the gate to close immediately after you pass it.

If this is not used, jump terminals 9-12.

COURTESY LIGHT (7-8)

It is possible to supply power at 24VAC to the coil of a relay, so that one or more lamps are activated for a minimum time of 1 second and for a maximum time of 4 minutes (adjustable by using the TR trimmer on the edge of the EXPANDER card). The relay is activated at every opening or closing cycle.

TRAFFIC LIGHT OPERATION

The traffic light is turned off when the gate is closed.

The red light turns on when the gates opens (3-4).

When the gate is open (5-6), **the green light turns on** and the red one turns off.

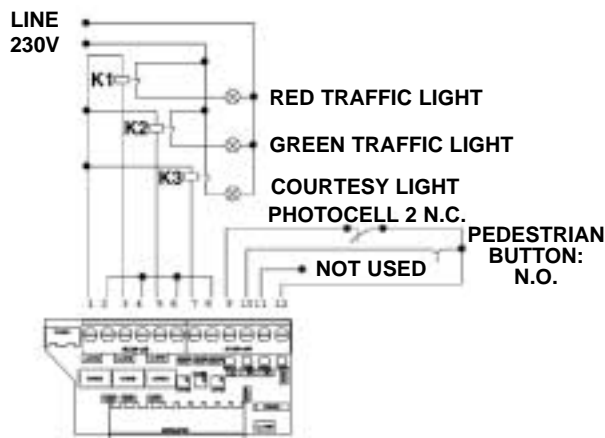
The green light remains turned on, until the automatic closing starts.

When the gate closes, the green light turns off and the red one turns on.

At the end of the closing cycle, the traffic light is turned off.

WARNING

Outputs 3-4, 5-6, 7-8 can stand a max. voltage of 24VAC/DC, with 100mA current. If this value is exceeded, you risk damaging the card. We suggest you to use relays with a very low current consumption and not to load the outputs directly.



ZUSATZFUNKTIONEN MIT EXPANDERKARTE
(ACG5470 e ACG5471)

!! DIE EXPANDERKARTE EINSTECKEN BEIM FEHLENDEM STROM !!

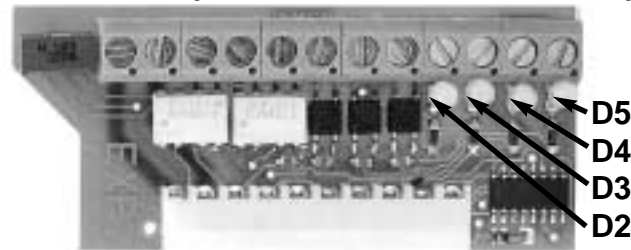
LEGENDE

- TR => Einstelltrimmer für die Zeit der Hilfslichts
- 1-2 => 24VWs Stromversorgung für Fotozellen, Fotokontaktleisten, usw.... (für ACG5470)
12VGS Stromversorgung für Fotozellen, Fotokontaktleisten, usw. ... (für ACG5471)
- 3-4 => Kontakt des Ampels 1
- 5-6 => Kontakt des Ampels 2
- 7-8 => Kontakt des Hilfslichtes
- 9 => Kontakt der Fotozelle 2 (NG – normalerweise geschlossen)
- 10 => Fußgängeröffnungsbetrieb (NO – normalerweise offen)
- 11 => Kontakt nicht zur Erdung
- 12 => Gemeinsame Erdungseinheit

SIGNALE DES LED DER EXPANDERKARTE

- D2 Signal des Kontakts der Fotozelle 2
- D3 Signal des Fußgängerkontakts
- D4 Kontakt nicht zur Erdung
- D5 Spannung vorhanden

NB: Damit einen korrekten Betrieb gesichert wird, müssen die LED D2 und D5 immer eingeschaltet sein.



FUSSGÄNGERÖFFNUNGSTASTE (10-12)

Befehl für die partielle Öffnung und für ihre Wiederschließung. Wenn das Gittertor von dem Fußgängerbefehl partiell geöffnet wird, ist es nicht möglich die vollständige Öffnung durchzuführen.

Um das Gittertor vollständig öffnen können, muss man es wiederschließen.

Nur und ausschließlich die Fußgängeröffnung und –Schließung mit Schritt für Schritt Betrieb (öffnen-stop-schliessen-stop...).

KODELERNENSYSTEM FÜR DIE FUSSGÄNGERÖFFNUNG

Bei geschlossenem Tor und Schließungsendschalter in Funktion

1 - **Erst DIP2 auf ON schalten** (die LED DL5 blinkt schnell) **und dann DIP1 auf ON** (die LED DL5 blinkt langsam).

2 - Die Fußgängertaste drücken (10-12) => Das Schiebtor öffnet.

3 - Die Fußgängertaste drücken, um den Lauf des Tores zu halten (damit man die seine Öffnung bestimmt).

4 - Die für die Öffnung gewünschte Pausezeit abwarten (mit **DIP9 auf OFF** ausschließbar) und die Fußgängertaste dann betätigen, damit man die Schließung bfeht.

5 - **Wenn man die Schließungsendschalter erreicht, die DIP1 und 2 wieder auf OFF positionieren.**

Während der Programmierung sind die Sicherheitselemente aktiv und ihrer Einsatz stoppt die Programmierung (die LED blinkt nicht mehr, sondern leuchtet sie ständig).

Um die Programmierung zu wiederholen, die DIP1 und 2 auf OFF positionieren, das Tor schließen die oben beschriebene Prozedur erneut durchführen.

AUTOMATICHE FUSSGÄNGERSCHLISSUNG

Pausezeiten vor der automatischer Fußgängerschließung des Tors werden während der Programmierung eingetragen. Die längste Pausezeit dauert 5 Minuten an.

Die Pausezeit kann mit dem DIP9 aktiviert oder deaktiviert werden (ON aktiv).

FOTOZELLE 2 (9-12)

Wenn sie einen Gegenstand während der Öffnung wahrnimmt, kehrt sie erst nach Durchgangsbeendigung die Bewegung des Tors in die Schließung um. Wenn sie einen Gegenstand während der Schließung wahrnimmt, kehrt sie erst nach Durchgangsbeendigung die Bewegung des Tors in die Öffnung um.

Diese Funktion ist besonders nützlich, wenn man die unmittelbare Schließung des Tors wünscht nachdem man durch die Torschwelle gekommen ist. **Wenn sie nicht angewandt wird, überbrücken Sie bitte die Klemmen 9-12.**

HILFSLICHT (7-8)

Man kann mit 24VWs die Bobine eines Relais versorgen, so dass eine oder zwei Lampen für min. 1 Sekunde oder max. 4 Minuten aktiviert werden (mit dem Trimmer TR am Rande der EXPANDERKARTE). Das Relais wird bei jeder Öffnung bzw. Schließung aktiviert.

BEDIENUNG DES AMPELS

Bei geschlossenem Tor ist der Ampel aus.

Bei der Öffnung schaltet sich das **rote Licht ein (3-4)**.

Bei geöffnetem Tor schaltet sich das **grüne Licht ein (5-6)** und schaltet sich das rote Licht aus.

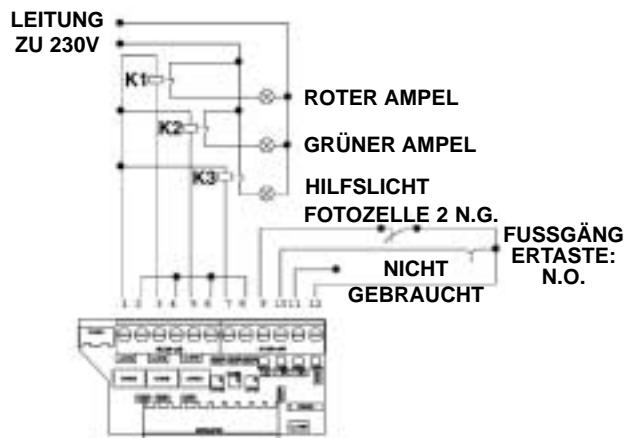
Das grüne Licht leuchtet bis zur Anfang der automatischer Schließung.

Bei der Schließung des Tors schaltet sich das grüne Licht aus und schaltet sich das rote Licht ein.

Am Ende der Schließung ist der Ampel ausgeschaltet.

ACHTUNG!

Die Ausgänge 3-4, 5-6, 7-8 können eine Spannung von höchstens 24VWs/Gs ertragen, mit 00mA Strom. Bei höherem Versorgungswerten schadet man die Karte. Wir empfehlen, Relais mit sehr niedrigem Stromverbrauch zu verwenden, und die Ausgänge nicht direkt zu Belasten.



EXPANDER

- cod. ACG5470
- cod. ACG5471

